

## Załącznik nr 5 do zapytania ofertowego nr IODP0000.241.4.2025.Kruche dziedzictwo

## UMOWA nr IODP0000.241.4.2025.Kruche dziedzictwo

Zawarta w dniu ..... we Wrocławiu pomiędzy:

Uniwersytetem Przyrodniczym we Wrocławiu,

ul. C. K. Norwida 25, 50-375 Wrocław

NIP: 896-000-53-54, Regon: 000001867

zwanym dalej Zamawiającym

reprezentowanym przez: dra hab. Pawła Konczewskiego, prof. uczelni - kierownika projektu pn. „Kruche dziedzictwo” nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/2, na podstawie pełnomocnictwa nr ROBO0000.0130.539.2024 z dnia 7 października 2024 r.

a

.....  
NIP: ....., REGON: .....

zwanego dalej „Wykonawcą”.

W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w drodze zapytania ofertowego nr IODP0000.241.4.2025.Kruche dziedzictwo przeprowadzonego zgodnie z zasadą konkurencyjności (nr postępowania w Bazie Konkurencyjności 2025-94544-233253) zostaje zawarta niniejsza umowa następującej treści:

## § 1

### Przedmiot umowy i terminy realizacji

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usług tłumaczeń symultanicznych polsko-niemieckich i niemiecko-polskich wraz z zapewnianiem systemu do tłumaczeń w ramach projektu pn. „Kruche dziedzictwo”, nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/24, realizowanego w ramach Programu Współpracy Polska-Saksonia 2021- 2027, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
2. Usługi objęte umową będą zlecane Wykonawcy przez Zamawiającego sukcesywnie w okresie od dnia podpisania do dnia 22 września 2027 r.
3. Zamówienie obejmuje obsługę następujących wydarzeń:
  - a) **3 spotkania robocze partnerów projektu** – odbywające się stacjonarnie – we Wrocławiu, ewentualnie w powiatach zgorzeleckim lub żarskim lub online. Forma zostanie wskazana przez Zamawiającego przed spotkaniem. Zamawiający wymaga zapewnienia tłumaczenia symultanicznego polsko-niemieckiego i niemiecko-polskiego. W przypadku spotkań online Zamawiający wymaga zapewnienia przez Wykonawcę platformy online do organizacji spotkania umożliwiającej tłumaczenie symultaniczne. W przypadku spotkań stacjonarnych

## Polska – Saksonia

Zamawiający wymaga zapewnienia systemu do tłumaczeń symultanicznych, w tym odbiorników ze słuchawkami dla uczestników w liczbie ok. 15-30 osób (liczba uczestników zostanie wskazana Wykonawcy przed spotkaniem). Wykonawca wymaga ponadto dla każdego spotkania roboczego wykonania tłumaczenia polsko-niemieckiego protokołu ze spotkania (ok. 2-3 stron). Szacowany czas trwania 1 spotkania od 2 do 5 godzin.

- b) **3 oprowadzenia po zagrożonym dziedzictwie archeologicznym** dla ok. 25 uczestników każdy. Oprowadzenia odbędą się na otwartym terenie – na obszarze powiatów: zgorzeleckim, żarskim, Goerlitz, Bautzen. Zamawiający wymaga zapewnienia tłumaczenia symultanicznego polsko-niemieckiego i niemiecko-polskiego. Zamawiający wymaga zapewnienia systemu do tłumaczeń symultanicznych, w tym odbiorników z słuchawkami dla ok. 25 osób. Szacowany czas trwania 1 spotkania od 2 do 3 godzin.

- c) **3 warsztaty specjalistyczne z około 30-35 uczestnikami.** Zamawiający wymaga zapewnienia tłumaczenia symultanicznego polsko-niemieckiego i niemiecko-polskiego. Zamawiający wymaga zapewnienia systemu do tłumaczeń symultanicznych, w tym odbiorników z słuchawkami dla wszystkich uczestników. Warsztaty odbędą się w powiatach zgorzeleckim, żarskim i lubańskim. Szacowany czas trwania 1 spotkania od 2 do 3 godzin.

- d) **4 spotkania informacyjne z około 25 uczestnikami.**

Zamawiający wymaga zapewnienia tłumaczenia symultanicznego polsko-niemieckiego i niemiecko-polskiego. Zamawiający wymaga zapewnienia systemu do tłumaczeń symultanicznych, w tym odbiorników z słuchawkami dla ok. 25 osób. Planowane miejsce realizacji spotkań: powiaty: zgorzelecki, żarski, lubański, bolesławiecki. Szacowany czas trwania 1 spotkania od 2 do 3 godzin.

- e) **konferencja końcowa projektu (planowany termin realizacji: III kwartał 2027):**

Zamawiający wymaga zapewnienia tłumaczenia symultanicznego polsko-niemieckiego i niemiecko-polskiego (2 tłumacze symultanicznych). Zamawiający wymaga zapewnienia systemu do tłumaczeń symultanicznych, w tym odbiorników z słuchawkami dla ok. 60 osób, kabiny dla 2 tłumaczy symultanicznych. Miejsce konferencji: Wrocław lub powiaty: zgorzelecki, żarski, Görlitz. Czas trwania konferencji: ok. 8 godzin.

- f) **otwarte wykopaliska (planowany termin: 26 lipca 2025 r.)**

Zamawiający wymaga zapewnienia tłumaczenia symultanicznego polsko-niemieckiego i niemiecko-polskiego. Zamawiający wymaga zapewnienia systemu do tłumaczeń symultanicznych, w tym odbiorników z słuchawkami dla wszystkich uczestników. Planowana liczba uczestników: 25 osób. Czas trwania wydarzenia: 6 godzin.

4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do niewykorzystania wszystkich wydarzeń objętych specyfikacją wskazaną w § 1 ust. 2.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany liczby wydarzeń określonego typu (zwiększenia liczby wydarzeń danego typu i jednocześnie zmniejszenia liczby wydarzeń innego typu), jeżeli nie spowoduje to przekroczenia całkowitej wartości umowy zawartej z Wykonawcą. Zmiana nie będzie wymagała sporządzenia aneksu.
6. Zamawiający zobowiązuje się do wykorzystania umowy na poziomie co najmniej 60% wartości brutto umowy wskazanej w paragrafie 4 ust. 3.

**§ 2****Realizacja umowy**

1. Zamawiający będzie zlecał obsługę tłumaczeniową wydarzenia wraz z określeniem jego miejsca i terminu najpóźniej 2 tygodnie przed datą danego wydarzenia (nie dotyczy pierwszego wydarzenia – zaplanowanego na 26 lipca 2025 r. przypadku gdyby nie udało się podpisać umowy z Wykonawcą do dnia 25 lipca 2025 r. – Zamawiający nie będzie zlecał obsługi tego wydarzenia, w innym przypadku Zamawiający zleci wykonanie zamówienia w dniu podpisania umowy.)
2. Zamawiający zlecenia będzie wysyłał drogą mailową na adres:.....
3. Zlecenie zawierać będzie informację o rodzaju wydarzenia, miejscu i terminie.
4. Wykonawca zobowiązany jest do mailowego potwierdzenia przyjęcia zlecenia do realizacji.
5. Organizacja i koszt transportu tłumaczy na miejsce wydarzenia leży po stronie Wykonawcy.
6. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia sprzętu o parametrach adekwatnych do obsługi danego wydarzenia zgodnie z jego rodzajem i specyfikacją zawartą w przedmiocie zamówienia oraz zapewnienia nieprzerywanej pracy systemów do tłumaczeń symultanicznych

**§ 3****Osoby wyznaczone do realizacji zamówienia**

1. Wykonawca będzie świadczył usługi posługując się wykwalifikowanym personelem posiadającym niezbędną wiedzę i doświadczenia, wykazanym w załączonym do oferty Wykazie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia stanowiącym załącznik nr 2 do umowy.
2. Zmiana osoby wskazanej w załączniku nr 2 na inną może nastąpić tylko na osobę, która wykonała co najmniej taką samą liczbę usług, jak osoba o najmniejszej liczbie usług spośród osób wyznaczonych do realizacji zamówienia wskazanych w ofercie wykonawcy, tj. na osobę, która wykonała co najmniej..... usług.
3. O zmianie składu osobowego Wykonawca jest zobowiązany zawiadomić Zamawiającego z równoczesnym przedłożeniem dokumentów potwierdzających doświadczenie nowego personelu (wykaz usług wraz z dokumentami potwierdzającymi jej należyte wykonanie: referencje lub protokoły odbioru).
4. W przypadku posługiwania się przez Wykonawcę w trakcie wykonywania niniejszej Umowy Podwykonawcami, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania podwykonawców jak za działania i zaniechania własne. Do podwykonawców stosuje się odpowiednio wymogi określone w ust. 2 i 3.

**§ 4****Wynagrodzenie i warunki płatności**

1. Rozliczenie z Wykonawcą będzie odbywać się na podstawie faktycznie obsłużonych przez Wykonawcę wydarzeń, zgodnie z cenami jednostkowymi wskazanymi w ofercie Wykonawcy – stanowiącej załącznik nr 1 do umowy.

**Polska – Saksonia**

2. Wykonawca ma prawo do wystawienia faktury częściowej po realizacji obsługi tłumaczeniowej wydarzenia, po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego przez Strony umowy.
3. Całkowite maksymalne wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy nie przekroczy łącznej ceny ofertowej wskazanej w ofercie Wykonawcy (załącznik nr 1 do umowy), tj. ....zł netto, VAT:....., .....zł brutto.
4. Należność za wykonaną usługę Zamawiający zobowiązuje się zapłacić przelewem na konto Wykonawcy wskazane w fakturze w terminie do 30 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury.
5. Wykonawca zobowiązuje się do wystawiania faktury w ostatnim miesiącu realizacji umowy niezwłocznie po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego, w terminie umożliwiającym Zamawiającemu dokonanie ostatniego przelewu do dnia 30.09.2027 r.
6. Wykonawcy mają możliwość składania faktur drogą elektroniczną. Zamawiający posiada konto na portalu PEF. Dane Zamawiającego: Rodzaj adresu PEF: NIP; Numer adresu PEF: 8960005354.
7. Zamawiający oświadcza, że dokona zapłaty z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności.

**§5****Kontakt**

1. Osobami uprawnionymi do kontaktu i reprezentowania stron w trakcie realizacji Umowy są:
  - a) po stronie Zleceniodawcy:
    - osobą uprawnioną do kontaktu i reprezentowania strony: dr hab. Paweł Konczewski, prof. uczelni (Kierownik Projektu), e-mail.: pawel.konczewski@upwr.edu.pl,
    - osobą uprawnioną do kontaktu: Katarzyna Szeremeta, e-mail: katarzyna.szeremeta@upwr.edu.pl
  - b) po ..... stronie ..... Wykonawcy ..... – .....
2. Osoby wymienione w ust. 1 są uprawnione do uzgadniania form i metod współpracy, udzielania koniecznych informacji oraz podejmowania innych działań i decyzji niezbędnych do prawidłowego wykonania usługi.

**§ 6****Kary umowne**

1. Jeżeli Wykonawca nie zapewni tłumacza bądź adekwatnego do danego wydarzenia sprzętu, Zamawiający będzie miał prawo żądać kary umownej w wysokości 80% wartości wydarzenia danego typu zgodnie z ofertą Wykonawcy stanowiącą załącznik nr 1 do umowy.
2. W przypadku spóźnienia tłumacza przekraczającego 15 minut lub awarii sprzętu do tłumaczenia symultanicznego bądź jego elementów, utrudniające uczestnikom odsłuch tłumaczenia, Zamawiający będzie miał prawo żądać kary umownej w wysokości 10% wartości wydarzenia danego typu zgodnie z ofertą Wykonawcy stanowiącą załącznik nr 1 do umowy.
3. W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto wskazanego w. § 4 ust. 3

**Polska – Saksonia**

Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

4. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na potrącenie z należnego mu wynagrodzenia ewentualnych kar umownych.
5. Maksymalna wysokość kar umownych nie może przekroczyć równowartości 30% wynagrodzenia brutto wskazanego w § 4 ust. 3.

**§ 7****Odstąpienie od umowy**

1. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w następujących wypadkach:
  - a) jeżeli Wykonawca nie podjął wykonania obowiązków wynikających z niniejszej umowy, przerwał ich wykonywanie lub nie wykonał ich w ustalonym przez strony terminie;
  - b) jeżeli Wykonawca wykonuje swe obowiązki w sposób nienależyty, czyli wadliwie i niezgodnie z zamówieniem, obowiązującymi normami i standardami lub postanowieniami zawartej umowy i pomimo dodatkowego wezwania Zamawiającego nie nastąpiła poprawa w wykonaniu tych obowiązków,
  - c) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. W przypadku wystąpienia okoliczności o których mowa w ust. 1 lit a i b Zamawiający wezwie Wykonawcę do prawidłowego (w tym terminowego) wykonania umowy, jeżeli Wykonawca po otrzymaniu kolejnego zlecenie - nie potwierdzi jego przyjęcia, nie podejmie jego wykonania lub będzie wykonywał swoje obowiązki w dalszym ciągu w sposób nienależyty Zamawiający będzie mógł odstąpić od umowy.

**§ 8****Warunki istotnych zmian umowy**

1. Zamawiający dopuszcza możliwość dokonania zmiany w umowie w zakresie przedłużenia okresu jej realizacji w przypadku gdy termin realizacji projektu pn. „Krucze dziedzictwo” zostanie przedłużony.
2. Zamawiający dopuszcza możliwość dokonania zmiany w umowie, jeżeli nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia.
3. Zamawiający dopuszcza zmianę osób wyznaczonych do realizacji zamówienia na zasadach opisanych w § 3 umowy.
4. Warunki dokonywania zmian:
  - a) inicjowanie zmian na wniosek Wykonawcy lub Zamawiającego,
  - b) uzasadnienie zmiany prawidłową realizacją przedmiotu umowy,
  - c) forma pisemna pod rygorem nieważności w formie aneksu do umowy.
5. Formy pisemnego aneksu nie wymaga zmiana osób do kontaktu określonych w §. 5. W takim wypadku strony poinformują się o zmianie drogą elektroniczną na adres:

**Polska – Saksonia**

- a) w przypadku zmiany po stronie Zamawiającego: .....  
b) w przypadku zmiany po stronie Wykonawcy: [pawel.konczewski@upwr.edu.pl](mailto:pawel.konczewski@upwr.edu.pl),  
[k.szeremeta@upwr.edu.pl](mailto:k.szeremeta@upwr.edu.pl)

**§ 9****Poufność**

Wykonawca oraz wyznaczone przez niego osoby wykonujące zamówienie, zobowiązują się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji pozyskanych od Zamawiającego w związku wykonywaniem postanowień niniejszej umowy. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że uzyskane w wyniku współpracy informacje, będzie traktować jako informacje poufne i nie będzie ich udostępniał osobom trzecim przez czas obowiązywania umowy, a także po jej zakończeniu.

**§ 10****Ochrona danych osobowych**

1. Strony zobowiązują się przestrzegać Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (Dz. U. UE L 119/1 z 4 maja 2016 r.; dalej: „RODO”) oraz innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego, chroniących prawa osób, których dane dotyczą.
2. Każda ze Stron umowy będzie przetwarzać udostępnione jej dane osobowe jako administrator danych osobowych w zakresie, w jakim jest to niezbędne dla zawarcia i realizacji niniejszej umowy, uzasadnionych interesów Stron lub wynikać będzie z innej podstawy przetwarzania.
3. Każda ze Stron zobowiązana jest do poinformowania osób przez siebie upoważnionych do określonych czynności związanych z umową (w szczególności osób kontaktowych), o tym, że druga Strona będzie przetwarzała ich dane osobowe jako administrator danych, w celach niezbędnych do realizacji umowy. Ponadto każda ze Stron, względem osób przez siebie upoważnionych, o których mowa w zdaniu poprzednim, zobowiązana jest spełnić należycie obowiązek informacyjny, o którym mowa w art. 13 RODO, a ponadto zawrzeć w tym obowiązku również informację, o których mowa w art. 14 RODO (w szczególności art. 14 ust. 1 lit. a i b oraz ust. 2 lit. a, c, e i f), do których przekazania zobowiązana jest druga Strona, tak, aby druga Strona mogła powołać się na przepis art. 14 ust. 5 lit. a RODO. Klauzule informacyjne stanowią załączniki do umowy.

**§ 11****Inne postanowienia**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Spory mogące wyniknąć w związku z wykonywaniem umowy, których nie da się rozstrzygnąć polubownie, poddane zostaną rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

**ZAMAWIAJĄCY****WYKONAWCA**

**Załączniki**

1. Oferta Wykonawcy,
2. Wykaz osób wyznaczonych do realizacji zamówienia,
3. Klauzula informacyjna Zamawiającego.



## Polska – Saksonia

**Załącznik nr 3 Klauzula informacyjna**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego europejskiego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO), **informujemy, że:**

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu z siedzibą przy ulicy C. K. Norwida 25, 50-375 Wrocław, NIP: 896-000-53-54, REGON: 000001867
2. Odrębnymi administratorami Państwa danych osobowych są również:
  - a) Landesamt für Archäologie Sachsen, z siedzibą Zur Wetterwarte 7, 01109 Dresden – Lider Projektu pn. Kruche dziedzictwo.
  - b) Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcje Wspólnego Sekretariatu dla programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027, z siedzibą przy ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa.
  - c) Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFIPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej programem współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
  - d) Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań Kontrolera Krajowego.
3. Administratorzy wyznaczyli Inspektorów Ochrony Danych (IOD), z którym można się skontaktować w następujący sposób:
  - a) IOD Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu
    - pocztą tradycyjną (ul. C.K. Norwida 25, bud. A5)
    - elektronicznie: (e-mail: [iod@upwr.edu.pl](mailto:iod@upwr.edu.pl)),
  - b) IOD MFIPR:
    - pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
    - elektronicznie (adres e-mail: [IOD@mfi.gov.pl](mailto:IOD@mfi.gov.pl)),
  - c) IOD CPE:
    - pocztą tradycyjną (ul. Domaniewska 39A, 02-672 Warszawa)
    - elektronicznie (adres e-mail: [IOD@cpe.gov.pl](mailto:IOD@cpe.gov.pl))
  - d) IOD Partnera Wiodącego –Landesamt für Archäologie Sachsen
    - pocztą tradycyjną (DID – Dresdner Institut für Datenschutz, Stiftung bürgerlichen Rechts Hospitalstraße 4 01097 Dresden)
    - elektronicznie ([m.just@dids.de](mailto:m.just@dids.de))
  - e) IOD właściwego Kontrolera Krajowego:
    - pocztą tradycyjną (Dolnośląski Urząd Wojewódzki, pl. Powstańców Warszawy 1, 50-153 Wrocław)
    - elektronicznie ([iod@duw.pl](mailto:iod@duw.pl)).
4. Państwa dane osobowe będziemy przetwarzać w związku z realizacją projektu pn. „Kruche dziedzictwo nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/246 w ramach programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027, w szczególności w celu potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach projektu. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.
5. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w ramach projektu pn. „Kruche dziedzictwo”, nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/24, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego ramach programu Interreg Polska-Saksonia 2021-2027 na podstawie:
  - a) art. 6 ust. 1 lit. b RODO, w związku z realizacją umowy,



## Polska – Saksonia

b) art. 6 ust. 1 lit. c RODO celem wypełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa powszechnie obowiązującego:

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.),
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z 24 czerwca 2021 r.

w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.),

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1),
- ustawę z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowych ze środków

europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz. U. poz. 1079).

c) art. 6 ust. 1 lit. e RODO celem wypełnienia obowiązków w interesie publicznym.

6. Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane: dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, miejsce pracy/podmiot reprezentowany, nazwa wykonawcy, adres siedziby/adres do korespondencji/adres zamieszkania, PESEL, NIP, REGON, inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie, forma prawna, forma własności, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego.
7. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym administrator powierzył przetwarzanie danych osobowych oraz inne podmioty, które mają uzasadniony interes prawny bądź podstawę do udostępnienia im danych osobowych. Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, Centrum Projektów Europejskich oraz Kontrolerów Krajowych. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane następującym instytucjom:
- 1) podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w programie współpracy Interreg Polska –Saksonia 2021-2027;
  - 2) instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027;

**Polska – Saksonia**

- 3) instytucji audytowej, o której mowa w art. 71 rozporządzenia ogólnego lub w art. 45 i art. 48 rozporządzenia Interreg;
- 4) podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.
8. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych na podstawie art. 6 ust 1 lit. b RODO jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą przed zawarciem umowy.
9. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celu, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz umowami, których administratorzy są stroną. Dane będą przechowywane zgodnie z przepisami o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach przez okres realizacji Porozumienie w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027 z 14 września 2022 r., w tym co najmniej 5 lat liczonych od dnia 31 grudnia roku, w którym Instytucja Zarządzająca Programem Operacyjnym Interreg Polska-Saksonia dokonała ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego projektu pn. „Krucze dziedzictwo”, z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i pomocy de minimis oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.
10. Posiada Pan/Pani:
  - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących oraz otrzymania ich kopii;
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania lub uzupełnienia Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia nie może skutkować zmianą wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego oraz nie może naruszać integralności protokołu postępowania oraz jego załączników;
  - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO, przy
  - d) czym prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego, a także nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia;
  - e) prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
  - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) – w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.
11. Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji i profilowania, i nie będą przekazywane do państw trzecich (do państwa poza Europejskim Obszarem Gospodarczym – EOG).

**Klauzula informacyjna****dotycząca przetwarzania danych osobowych przedstawiciela kontrahenta (jeśli dotyczy) w związku z realizacją umowy .....**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 oraz art. 14 ogólnego europejskiego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO), **informujemy, że:**

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu z siedzibą przy ulicy C. K. Norwida 25, 50-375 Wrocław, NIP: 896-000-53-54, REGON: 000001867
2. Odrębnymi administratorami Państwa danych osobowych są również:
  - a) Landesamt für Archäologie Sachsen, z siedzibą Zur Wetterwarte 7, 01109 Dresden – Lider Projektu pn. Kruche dziedzictwo.
  - b) Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcje Wspólnego Sekretariatu dla programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-20273, z siedzibą przy ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa.
  - c) Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFIPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej programem współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-20274, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
  - d) Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań Kontrolera Krajowego.
3. Administratorzy wyznaczyli Inspektorów Ochrony Danych (IOD), z którym można się skontaktować w następujący sposób:
  - a) IOD Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu
    - pocztą tradycyjną (ul. C.K. Norwida 25, bud. A5)
    - elektronicznie: (e-mail: [iod@upwr.edu.pl](mailto:iod@upwr.edu.pl))
  - b) IOD MFIPR:
    - pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
    - elektronicznie (adres e-mail: [IOD@mfipr.gov.pl](mailto:IOD@mfipr.gov.pl)),
  - c) IOD CPE:
    - pocztą tradycyjną (ul. Domaniewska 39A, 02-672 Warszawa)
    - elektronicznie (adres e-mail: [IOD@cpe.gov.pl](mailto:IOD@cpe.gov.pl))
  - d) IOD Partnera Wiodącego –Landesamt für Archäologie Sachsen
    - pocztą tradycyjną (DID – Dresdner Institut für Datenschutz, Stiftung bürgerlichen Rechts Hospitalstraße 4 01097 Dresden)
    - elektronicznie ([m.just@dids.de](mailto:m.just@dids.de))
  - e) IOD właściwego Kontrolera Krajowego:
    - pocztą tradycyjną (Dolnośląski Urząd Wojewódzki, pl. Powstańców Warszawy 1, 50-153 Wrocław)
    - elektronicznie ([iod@duw.pl](mailto:iod@duw.pl)).
4. Państwa dane osobowe będziemy przetwarzać w związku z realizacją projektu pn. „Kruche dziedzictwo nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/246 w ramach programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027, w szczególności w celu potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach projektu. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.
5. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w ramach projektu pn. „Kruche dziedzictwo”, nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/24, współfinansowanego ze środków Europejskiego

**Polska – Saksonia**

Funduszu Rozwoju Regionalnego ramach programu Interreg Polska-Saksonia 2021-2027 na podstawie:

- a) art. 6 ust. 1 lit. b RODO, w związku z realizacją umowy,
- b) art. 6 ust. 1 lit. c RODO celem wypełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa powszechnie obowiązującego:

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.),
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z 24 czerwca 2021 r.

w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.),

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1),
- ustawę z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowych ze środków

europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz. U. poz. 1079).

- c) art. 6 ust. 1 lit. e RODO celem wypełnienia obowiązków w interesie publicznym,

6. Pani/Pana dane będziemy przetwarzać w następującym zakresie: danych kontaktowych i identyfikacyjnych, a także w zakresie, w jakim otrzymamy je bezpośrednio od Pani/Pana na potrzeby realizacji celów wskazanych w pkt 3). Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane: dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, miejsce pracy/podmiot reprezentowany.
7. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym administrator powierzył przetwarzanie danych osobowych oraz inne podmioty, które mają uzasadniony interes prawny bądź podstawę do udostępnienia im danych osobowych. Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, Centrum Projektów Europejskich oraz Kontrolerów Krajowych. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane następującym instytucjom:
  - 1) podmiotom, którym zleciliśmy wykonywanie zadań w programie współpracy Interreg Polska –Saksonia 2021-2027;

## Polska – Saksonia

- 2) instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027;
  - 3) instytucji audytowej, o której mowa w art. 71 rozporządzenia ogólnego lub w art. 45 i art. 48 rozporządzenia Interreg;
  - 4) podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.
8. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych na podstawie art. 6 ust 1 lit. b RODO jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą przed zawarciem umowy.
9. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celu, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz umowami, których administratorzy są stroną. Dane będą przechowywane zgodnie z przepisami o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach przez okres realizacji Porozumienie w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027 z 14 września 2022 r., w tym co najmniej 5 lat liczonych od dnia 31 grudnia roku, w którym Instytucja Zarządzająca Programem Operacyjnym Interreg Polska-Saksonia dokonała ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego projektu pn. „Krucze dziedzictwo”, z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i pomocy de minimis oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.
10. Posiada Pan/Pani:
- a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących oraz otrzymania ich kopii;
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania lub uzupełnienia Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia nie może skutkować zmianą wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego oraz nie może naruszać integralności protokołu postępowania oraz jego załączników;
  - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO, przy czym prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego, a także nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia;
  - d) prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
  - e) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) – w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.



## Polska – Saksonia

11. Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji i profilowania, i nie będą przekazywane do państw trzecich (do państwa poza Europejskim Obszarem Gospodarczym – EOG).

**KLAUZULA INFORMACYJNA**

**dot. przetwarzania danych osobowych osób wykonujących czynności związane z realizacją umowy .....**

Zgodnie z art. 14 ust. 1 i ust. 2 ogólnego europejskiego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO), **informujemy, że:**

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu z siedzibą przy ulicy C. K. Norwida 25, 50-375 Wrocław, NIP: 896-000-53-54, REGON: 000001867
2. Odrębnymi administratorami Państwa danych osobowych są również:
  - a) Landesamt für Archäologie Sachsen, z siedzibą Zur Wetterwarte 7, 01109 Dresden – Lider Projektu pn. Kruche dziedzictwo.
  - b) Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcje Wspólnego Sekretariatu dla programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-20273, z siedzibą przy ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa.
  - c) Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFIPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej programem współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-20274, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
  - d) Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań Kontrolera Krajowego.
3. Administratorzy wyznaczyli Inspektorów Ochrony Danych (IOD), z którym można się skontaktować w następujący sposób:
  - a) IOD Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu
    - pocztą tradycyjną (ul. C.K. Norwida 25, bud. A5)
    - elektronicznie: (e-mail: [iod@upwr.edu.pl](mailto:iod@upwr.edu.pl))
  - b) IOD MFIPR:
    - pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
    - elektronicznie (adres e-mail: [IOD@mfi.gov.pl](mailto:IOD@mfi.gov.pl)),
  - c) IOD CPE:
    - pocztą tradycyjną (ul. Domaniewska 39A, 02-672 Warszawa)
    - elektronicznie (adres e-mail: [IOD@cpe.gov.pl](mailto:IOD@cpe.gov.pl))
  - d) IOD Partnera Wiodącego –Landesamt für Archäologie Sachsen
    - pocztą tradycyjną (DID – Dresdner Institut für Datenschutz, Stiftung bürgerlichen Rechts Hospitalstraße 4 01097 Dresden)
    - elektronicznie ([m.just@dids.de](mailto:m.just@dids.de))
  - e) IOD właściwego Kontrolera Krajowego:
    - pocztą tradycyjną (Dolnośląski Urząd Wojewódzki, pl. Powstańców Warszawy 1, 50-153 Wrocław)
    - elektronicznie ([iod@duw.pl](mailto:iod@duw.pl)).

## Polska – Saksonia

4. Państwa dane osobowe będziemy przetwarzać w związku z realizacją projektu pn. „Krucze dziedzictwo nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/246 w ramach programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027, w szczególności w celu potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach projektu. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.
5. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w ramach projektu pn. „Krucze dziedzictwo”, nr projektu: PLSN.01.01-IP.01-0003/24, współfinansowanego ze środków Europejskiego.
6. Funduszu Rozwoju Regionalnego ramach programu Interreg Polska-Saksonia 2021-2027 na podstawie:
  - a) art. 6 ust. 1 lit. c RODO celem wypełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa powszechnie obowiązującego:
    - rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.),
    - rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,
    - rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z 24 czerwca 2021 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.),
    - rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1),
    - ustawę z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021-2027 (Dz. U. poz. 1079).
  - b) art. 6 ust. 1 lit. e RODO celem wypełnienia obowiązków w interesie publicznym,
7. Pani/Pana dane będziemy przetwarzać w następującym zakresie: danych kontaktowych i identyfikacyjnych, a także w zakresie, w jakim otrzymamy je bezpośrednio od Pani/Pana na potrzeby realizacji celów wskazanych w pkt 3). Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane: dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, miejsce pracy/podmiot reprezentowany.
8. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym administrator powierzył przetwarzanie danych osobowych oraz inne podmioty, które mają uzasadniony interes prawny bądź podstawę do udostępnienia im danych osobowych. Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, Centrum Projektów Europejskich oraz Kontrolerów Krajowych.



**Polska – Saksonia**

9. Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane następującym instytucjom:
  - 1) podmiotom, którym zleciłiśmy wykonywanie zadań w programie współpracy Interreg Polska –Saksonia 2021-2027;
  - 2) instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027;
  - 3) instytucji audytowej, o której mowa w art. 71 rozporządzenia ogólnego lub w art. 45 i art. 48 rozporządzenia Interreg;
  - 4) podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.
10. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych na podstawie art. 6 ust 1 lit. b RODO jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą przed zawarciem umowy.
11. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celu, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz umowami, których administratorzy są stroną. Dane będą przechowywane zgodnie z przepisami o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach przez okres realizacji Porozumienie w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027 z 14 września 2022 r., w tym co najmniej 5 lat liczonych od dnia 31 grudnia roku, w którym Instytucja Zarządzająca Programem Operacyjnym Interreg Polska-Saksonia dokonała ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego projektu pn. „Krucze dziedzictwo”, z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i pomocy de minimis oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.
12. Posiada Pan/Pani:
  - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących oraz otrzymania ich kopii;
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania lub uzupełnienia Pani/Pana danych osobowych, przy czym skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia nie może skutkować zmianą wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego oraz nie może naruszać integralności protokołu postępowania oraz jego załączników;
  - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO, przy czym prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego, a także nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia;
  - d) prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
  - e) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) – w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych

**Polska – Saksonia**

- f) osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.
13. Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji i profilowania, i nie będą przekazywane do państw trzecich (do państwa poza Europejskim Obszarem Gospodarczym – EOG).